hama®

THE SMART SOLUTION

00
124515

Smartphone-Speaker

Smartphone-Lautsprecher

Operating Instructions	GB
Bedienungsanleitung	D
Mode d'emploi	F
Instrucciones de uso	E
Gebruiksaanwijzing	NL

hama®

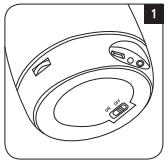
Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

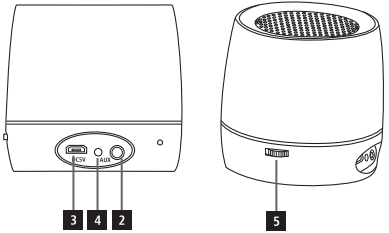
CE

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

00124515/03.14

00124515man_de_en_es_fr_nl.indd 1-3 26.03.14 15:37





GB Operating instruction

Controls and Displays

1. Power
2. Audio input socket
3. USB socket
4. LED indicator
5. Volume up / volume down

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Smartphone-speaker
- USB cable
- 3.5 mm audio cable
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Since the battery is integrated and cannot be removed, you will need to dispose of the product as a whole. Do this in compliance with the legal requirements.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Be considerate. Loud volumes can have a detrimental effect on your surroundings.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!

4. Operation

4.1 Audio playback via the included audio cable (3.5 mm jack)

- Ensure that the speaker is switched off.
- Connect your mobile terminal device (MP3 player, smartphone, etc.) and the **audio input** (2) of the speaker using the included 3.5 mm audio cable.
- Set the volume on your terminal device to a low level.
- Use **Power** (1) to switch on the speaker. **Power** (1) is in the **ON** position. The blue LED display (4) lights up.
- Start audio playback on the connected terminal device accordingly.

4.2 Battery charging function

- Connect the included USB charging cable to the speaker's **USB socket** (3).
- Connect the unused plug on the USB cable to an available USB port on your computer or another suitable USB device.
- The **LED indicator** (4) will light up in red during active charging. If the battery is fully charged, the red **LED indicator** (4) will go out.
- Please charge the speaker for at least 4 hours before using it for the first time.

5. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

00124515man_de_en_es_fr_nl.indd 4-3
26.03.14 15:37

7. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here: www.hama.com

8. Service and Support

Frequency range:	20 Hz – 20 kHz
Output:	3 W
Impedance:	4 Ω

9. Recycling Information

Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/ Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

D Bedienungsanleitung

Bedienungselemente und Anzeigen

1. Ein-/Ausschalter
2. Audio-Eingang
3. USB-Anschluss
4. LED-Anzeige
5. Lautstärke + / Lautstärke –

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Smartphone-Lautsprecher
- USB-Kabel
- 3.5mm-Audiokabel
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.

00124515man_de_en_es_fr_nl.indd 4-5 26.03.14 15:37

- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Nehmen Sie Rücksicht. Hohe Lautstärken können ihre Umgebung stören oder beeinträchtigen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

4. Betrieb

4.1. Audio-Wiedergabe über das beiliegende Audiokabel (3.5mm-Klinke)

- Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist.
- Verbinden Sie Ihr mobiles Endgerät (MP3-Player, Smartphone, etc.) und den **Audioeingang** (2) des Lautsprechers mittels des beiliegenden 3.5mm-Audiokabels.
- Stellen Sie die Lautstärke Ihres Endgerätes auf ein niedriges Niveau ein.
- Betätigen Sie den **Ein-/ Ausschalter** (1), um den Lautsprecher einzuschalten. Der **Ein-/ Ausschalter** (1) ist auf der Position **ON**. Die blaue LED-Anzeige (4) leuchtet.
- Starten Sie die Audiowiedergabe entsprechend auf dem angeschlossenen Endgerät.

4.2. Akkulade-Funktion

- Schließen Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel am **USB-Anschluss** (3) des Lautsprechers an.
- Schließen Sie den freien Stecker des USB-Kabels an einer freien USB Buchse Ihres Computers oder einem anderen geeigneten USB-Endgerät an.
- Die **LED-Anzeige** (9) leuchtet bei einem aktiven Ladevorgang rot. Ist der Akku vollständig geladen, erlischt die rote **LED-Anzeige** (9).
- Bitte laden Sie den Lautsprecher vor dem ersten Gebrauch mindestens 4 Stunden auf.

5. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

6. Gewährleistungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier: www.hama.com

8. Technische Daten

Frequenzbereich:	20 Hz – 20 kHz
Leistung:	3 W
Impedanz:	4 Ω

9. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

00124515man_de_en_es_fr_nl.indd 6-7 26.03.14 15:37

Éléments de commande et d'affichage

1. Interrupteur de mise sous/hors tension
2. Entrée audio
3. Connexion USB
4. Voyant LED
5. Volume + / Volume –

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et de remarque

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Enceinte pour smartphone
- Câble USB
- Câble audio jack 3,5mm
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée ; recyclez le produit en bloc conformément aux directives en vigueur.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Montrez-vous respectueux des personnes dans votre environnement. Un volume excessif est susceptible de déranger les personnes de votre environnement ou de leur porter atteinte.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

4. Fonctionnement

4.1 Lecture audio via le câble audio fourni (jack 3,5 mm)

- Assurez-vous que l'enceinte est hors tension.
- Connectez votre appareil portable (lecteur MP3, smartphone, etc.) à **l'entrée audio** (2) de l'enceinte à l'aide du câble audio 3,5 mm fourni.
- Réglez le volume de votre appareil à un niveau faible.
- Appuyez sur **l'interrupteur de mise sous/hors tension** (1) afin de mettre l'enceinte sous tension. **L'interrupteur de mise sous/hors tension** (1) est en position **ON**. Le voyant LED bleu (4) s'allume.
- Lancez la lecture audio sur l'appareil raccordé.

4.2 Charge de la batterie

- Raccordez le câble de recharge USB fourni à la **connexion USB** (3) de l'enceinte.
- Insérez le connecteur du câble USB dans un port USB libre de votre ordinateur ou d'un autre appareil USB approprié.
- Le **voyant LED** (9) s'allume en rouge pendant la charge. Le **voyant LED rouge** (9) s'éteint une fois que la batterie est entièrement chargée.
- Veuillez charger l'enceinte pendant au moins 4 heures avant la première utilisation.

5. Soins et entretien

- Nettoyez l'enceinte uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

00124515man_de_en_es_fr_nl.indd 8-9 26.03.14 15:37

6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service après-vente d'Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

8. Caractéristiques techniques

Bande passante :	20 Hz – 20 kHz
Puissance :	3 W
Impédance :	4 Ω

9. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

E Instrucciones de uso

Elementos de manejo e indicadores

1. Interruptor On/Off
2. Entrada de audio
3. Puerto USB
4. Indicador LED
5. volumen + / volumen –

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.
Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Altavoz para teléfono inteligente
- Cable USB
- Cable de audio de 3,5 mm
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos
- La pila recargable está montada de forma fija y no se puede retirar, deseche el producto como una unidad y en conformidad con los reglamentos locales
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.

00124515man_de_en_es_fr_nl.indd 10-11 26.03.14 15:37

- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- Tenga consideración con los demás. Los volúmenes altos pueden molestar o afectar a su entorno.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.

4. Funcionamiento

4.1 Reproducción de audio mediante el cable de audio adjunto (conector de 3,5 mm)

- Asegúrese de que el altavoz está apagado.
- Conecte su terminal móvil (reproductor MP3, teléfono inteligente, etc.) y la **entrada de audio** (2) del altavoz mediante el cable de audio de 3,5 mm adjunto.
- Baje el volumen de su terminal.
- Pulse el interruptor **On/Off** (1) para encender el altavoz. El interruptor **On/Off** (1) se encuentra en la posición **ON**. El indicador LED azul (4) luce.
- Inicie la reproducción de audio en el terminal conectado como corresponda.

4.2 Función de carga de pilas recargables

- Conecte el cable de carga USB suministrado al **puerto USB** (3) del altavoz.
- Conecte ahora la clavija libre del cable USB a un puerto USB libre de su ordenador o de otro terminal USB compatible.
- El **indicador LED** (9) luce rojo mientras dure el proceso de carga activo. Una vez se haya cargado completamente la pila recargable, el **indicador LED** rojo (1) se apagará.
- Cargue el altavoz durante 4 horas como mínimo antes de proceder a usarlo por primera vez.

5. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

6. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

7. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí: www.hama.com

8. Datos técnicos

Rango de frecuencia:	20 Hz – 20 kHz
Potencia:	3 W
Impedancia:	4 Ω

9. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

00124515man_de_en_es_fr_nl.indd 12-13 26.03.14 15:37

Bedieningselementen en weergaven

1. Schakelaar In/Uit
2. Audio-ingang
3. USB-aansluiting
4. LED-indicatie
5. Volume + / Volume –

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.
Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Smartphone-luidspreker
- USB-kabel
- 3,5mm audiokabel
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimten.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- De accu is vast ingebouwd en kan niet worden verwijderd, voer het product derhalve als één geheel af overeenkomstig de wettelijke voorschriften.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Houd rekening met anderen. Grote geluidsvolumen kunnen uw omgeving storen of benadelen.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!

4. Gebruik

4.1 Audio-weergave via de meegeleverde audiokabel (stereostekker 3,5 mm)

- Controleer of de luidspreker is uitgeschakeld.
- Sluit uw mobiele toestel (MP3-speler, smartphone, enz.) aan op de **audio-ingang** (2) van de luidspreker met behulp van de meegeleverde audiokabel 3,5 mm.
- Stel het volume van uw toestel op een laag niveau in.
- Druk op de schakelaar **ON/OFF** (1) om de luidspreker in te schakelen. De schakelaar **ON/OFF** (1) staat in de stand **ON**. De blauwe LED-indicatie (4) brandt.
- Start de audioweergave op het desbetreffende aangesloten toestel.

4.2 Accu-oplaadfunctie

- Sluit de meegeleverde USB-laadkabel op de **USB-aansluiting** (3) van de luidspreker aan.
- Sluit de vrije stekker van de USB-kabel op een vrije USB-poort van uw computer of een ander geschikt USB-toestel aan.
- De **LED-indicatie** (9) brandt tijdens het (actief) opladen rood. Zodra de accu volledig is opgeladen gaat de rode **LED-indicatie** (9) uit.
- Voor het eerste gebruik de luidspreker minimaal 4 uur opladen.

5. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

00124515man_de_en_es_fr_nl.indd 14-15 26.03.14 15:37

6. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

7. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)

Meer support-informatie vindt u hier:
www.hama.com

8. Technische specificaties

Frequentiebereik:	20 Hz – 20 kHz
Vermogen:	3 W
Impedantie:	4 Ω

9. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het mileu.

00124515man_de_en_es_fr_nl.indd 16-17 26.03.14 15:37